

DEPARTEMENT D'HYGIENE. — HEALTH DEPARTMENT.

Bulletin de la semaine finissant le samedi, 23 Déc., à midi.

Weekly report, ending Saturday, the 23rd Dec., at noon.

CAS DE MALADIES ET DÉCÈS RAP- PORTÉS.	Semaine.		Depuis le com- mencement de de l'année.		CASES OF DISEASES AND DEATHS REPORTED.	TUBERCULOSE		TUBERCULOSIS.			
	Week.		From the be- ginning of the year.			Visites	83	Disinfections after deaths	18		
	Cas.	Décès.	Cas.	Décès.						Autres désinfections	8
				MESURES PRÉVENTIVES.		PREVENTIVE MEASURES.					
Fièvre typhoïde....	12	3	53	 Typhoid Fever	Maisons désinfectées.....	20	 Houses disinfected	.....	.....		
Varicelle.....	2			 Chickenpox	Maisons en état d'insalubrité.....	37	 Houses in an unhealthy condition	.....	.....		
Rougeole.....	8	1	75	 Measles	Isolements domiciliaires.....	9	 Houses isolated	.....	.....		
Scarlatine.....	4		13	 Scarlet-fever	Vérifications de maladies conta- gieuses.....		 Contagious diseases investigated	.....	.....		
Diphthérie et Croup..	14	3	97	Diphther. and Croup	Vérifications de vaccinations dans les écoles.....	651	 Vaccinations verified in schools	.....	.....		
Coqueluche.....	2	2	69	 Whooping-Cough	Vérifications de vaccinations dans les manufactures.....		 Vaccinations verified in factories	.....	.....		
Tuberculose.....	18	19	624	 Tuberculosis	Vaccinations.....	15	 Vaccinations	.....	.....		
Pneumonie.....		7	474	 Pneumonia	Revaccinations.....		 Revaccinations	.....	.....		
Entérite, diarrhée, } choléra infantile }		12	1236	{ Enteritides, diarrh. cholera infantum.	Avis légaux.....	34	 Notices served	.....	.....		
Autres maladies.....	2	84	3532	 Other diseases	Actions intentées.....		 Suits brought	.....	.....		
Total.....			6173	 Total	Jugements obtenus.....	2	 Judgments obtained	.....	.....		
Illégitimes.....			523	 Illegitimates	Créage de fosses d'aisances.....	6	 Privies cleaned	.....	.....		
			6696								
HOPITAL CIVIQUE.					ABATTOIRS.						
	Diphthérie.	Diphtheria.	Scarlatine.	Autres cas.		Abattoirs.					
	Scarlet-fever.	Other cases.	Majeurs.	Of full age.		Slaughtered.					
	Minors.	Under age.				Bœufs.....	2146	Cattle			
Patients admis.....	1	1		1	 Patients admitted	Veaux.....	545	Calves			
Patients guéris.....	7	3		3	 Patients cured	Moutons.....	1284	Sheep			
Patients décédés.....	1			1	 Patients who died	Cochons.....	4140	Hogs			
Patients actuels.....	21	8		11	 Patients now confin.	Confiscations.					
						Bœufs.....	9	Cattle			
						Veaux.....	2	Calves			
						Moutons.....	2	Sheep			
						Cochons.....	60	Hogs			
						Foies.....	80	Livers			
						Viande meurtrie.....		Bruised meat			

WORK OF THE SANITARY INSPECTORS.

OPÉRATIONS DES INSPECTEURS SANITAIRES.									
Visites régulières.....	1420	 Regular visits			Canaux neufs.....	16	 New drains		
Visites spéciales.....	254	 Special visits			Permis de plomberie.....	16	 Plumbing permits		
Secondes visites.....	225	 Second visits			Certificats de plomberie.....	7	 Plumbing certificates given		
Logements visités.....	1757	 Dwellings visited			Jours à d'autres fonctions.....	40	 Days on other work		
Autres bâtisses.....	147	 Other buildings			Epreuves des drainages.....	35	 Drainage tests		
Étables et écuries.....	103	 Stables			Egouts.....	737	 Sewers		
Caves.....	660	 Cellars			Rivers.....	2747	 Kitchen sinks		
Cours.....	937	 Yards			Tuyaux de renvoi.....	2747	 Waste-pipes		
Ruelles.....	39	 Lanes			Water-closets.....	1879	 Water-closets		
Latrines.....	16	 Privies			Tuyaux de vidange.....	1803	 Refuse pipes		
Amas de fumier.....	17	 Heaps of dung			Ventilation.....	1879	 Ventilation		
Plaintes des citoyens.....	80	 Complaints from citizens			Chambres noires.....	102	 Dark rooms		
Plaintes fondées.....	70	 Complaints founded			Sous-sols.....	130	 Basements		
Plaintes non fondées.....	10	 Complaints unfounded			Secondes avis.....	12	 Second notices		
Ordres donnés pour faire dispa- raître nuisances	101	 Orders given to abate nuisances			Terrains vacants.....	23	 Vacant lots		

INSPECTION DES ALIMENTS.

	Lait.	Pain.	Viande.	Poisson.	Fruits, Lég. et Glace.	FOOD INSPECTION.
	Milk.	Bread.	Meat.	Fish.	Fruits, Vege- tables & Ice.	
Inspections.....	110	59	1308			 Number of inspections
Echantillons examinés.....	53					 Samples examined
Analyses.....	2					 Analysis
Plaintes.....						 Complaints
Avis.....			2357 lbs			 Notices
Confiscations.....						 Confiscations
Condammations.....						 Court sentences
Qualité moyenne.....	Beurre. Densité.	3.75 1031.52				{ Butter fat } Density. } Average quality

DÉCÈS.			SEX.—SEX.		Tot. An. Tot. Year	DEATHS.		SEX.—SEX.		Tot. An. Tot. Year	DEATHS.	
			M.	F.				M.	F.			
De 0 à 6 mois.....	16	7	1627		 From 0 to 6 months	De 30 à 40 ans.....	2	2	369	 From 30 to 40 years		
De 6 à 12 mois.....	5	5	760		 From 6 to 12 months	De 40 à 50 ans.....	7	4	362	 From 40 to 50 years		
De 1 à 2 ans.....	3	6	483		 From 1 to 2 years	De 50 à 60 ans.....	5	6	372	 From 50 to 60 years		
De 2 à 5 ans.....	3	3	323		 From 2 to 5 years	De 60 à 70 ans.....	12	5	463	 From 60 to 70 years		
De 5 à 10 ans.....	2	2	142		 From 5 to 10 years	De 70 à 80 ans.....	5	7	414	 From 70 to 80 years		
De 10 à 15 ans.....	1	1	91		 From 10 to 15 years	De 80 à 90 ans.....	5	3	200	 From 80 to 90 years		
De 15 à 20 ans.....	2	3	123		 From 15 to 20 years	De 90 à 100 ans.....	1	0	208	 From 90 to 100 years		
De 20 à 30 ans.....	4	4	405		 From 20 to 30 years	De 100 et au-dessus.....			4	 From 100 and over		
						Total.....	73	58	6173	Total.		

NAISSANCES.		Semaine — Week		(Depuis 1er Juillet) (From 1st July)	BIRTHS.
		Masculin	Féminin		
Canadiens.....	{ Français	21	27	4270	}Canadian
	{ Anglais	6	7	918	
	{ Irlandais	7	3	635	
	{ Ecossais	2	1	290	
	{ Autres nationalités	1	5	543	
Illégitimes					 Other nationalities Illegitimates
Total		37	43	6656	...Total

I. LABERGE. { Surintendant médical du Bureau d'Hygiène.
Health Superintendent.